



DEL MOMENTO

En nuestra propia nave

A pesar de que todos estamos de acuerdo en que es mucho mejor prevenir que remediar, sin embargo, continuamos los navarros practicando el sistema de pretender remediar las situaciones peligrosas e inquietantes sin habernos tomado la molestia de prevenirnos convenientemente, para salir indemnes de ellas.

Continuamos impertérritos la norma de no acordarnos de Santa Bárbara hasta que truena.

¿Que por qué decimos esto? Sencillo. Porque un agran parte de los navarros (ab uno disco omnes) no pueden ocultar ni aún disimular, la inquietud de que se sienten dominados en estos momentos.

Todo se vuelve preguntarse nerviosos, ¿qué sucederá ahora? ¿Qué ocurrirá? ¿Cómo se resolverá la crisis? ¿Quiénes sucederán a radicales y cedistas? ¿Habrán elecciones? ¿Quiénes vencerán en ellas?

Por las gentes a las que oímos en Pamplona manifestarse así, deducimos las que se expresarán del mismo modo en el resto de Navarra.

Ahora bien; ¿de qué naecen estos temores? ¿Por qué esas gentes que no se cansan de repetir y proclamar que España es unánimemente católica, y fervorosamente adherida a los principios de orden, familia y propiedad sienten en estos momentos estas angustias y dudas?

Ellas saben perfectamente que Navarra ha de responder como lo ha hecho siempre, a la llamada del deber; que la inmensa mayoría ha de cumplir con sus deberes de cáuticos, pero a pesar de ello, no se sienten seguras, ni tienen la menor confianza en el porvenir.

¿Y por qué? Porque dudan, porque temen no vamos a decir sí con razón o sin ella), que se instaure un Gobierno opuesto a sus ideas y sentimientos, y que Castilla, Galicia, Aragón y demás provincias españolas se inclinen por los partidos políticos o por las organizaciones sociales, a las que la mayor parte de los navarros conciben como peligrosos y temibles.

Ahora bien; ¿no se sentirían más tranquilos si en nada tuviera que depender Navarra del Gobierno y Parlamento que puedan suceder a los actuales? ¿No mirarían con más confianza, o con muchas menos inquietudes, el porvenir, si en vez de registrar y gobernar un Ministerio y un Parlamento central, nos rigiesen y gobernasen

LA CRISIS

LAS CONSULTAS DEL JEFE DEL ESTADO

TERMINARON AYER, INCLINANDOSE LOS CONSULTADOS POR UN GOBIERNO DE CONCENTRACION REPUBLICANA Y PIDIENDO LAS OPOSICIONES QUEDE LA CEDA EN SU LUGAR ALFABETICO

Madrid 30, 23'30
SE REANUDAN LAS CONSULTAS. LERROUX EN PALACIO

Poco después de las nueve y media llegó a Palacio el Presidente de la República, que inmediatamente pasó a sus habitaciones oficiales. A las diez llegó el presidente del Gobierno dimisionario, señor Lerroux, que conferenció con el jefe del Estado una media hora.

Al salir dijo a los periodistas: —No tengo noticias que darles a ustedes. Ya ven— agregó, señalando a la cartera que portaba el secretario— que he venido exclusivamente a firmar. El Presidente me ha dado cuenta de las consultas que ha evacuado. Y nada más. De política no puedo decirles absolutamente nada. No tengo ninguna noticia sobre el particular, que les interesa.

Al salir de Palacio el señor Lerroux, marchó directamente al ministerio de la Guerra, donde permaneció hasta las doce y cinco.

Durante su estancia allí, no recibió visita alguna.

Después marchó a la Presidencia del Consejo, no haciendo manifestaciones al entrar.

EL SEÑOR CAMBO

A las once llegó a Palacio el jefe de la minoría regionalista señor Cambó, quien al salir a las once y cuarto entregó a los periodistas la siguiente nota:

Entiendo que debe formarse un Gobierno que teniendo la máxima autoridad sea un instrumento de pacificación y estimo que las características indicadas no son incompatibles, sino todo lo contrario. Ante la situación de la crisis económica y las preocupaciones de orden monetario creo que es de importante necesidad que se constituya un Gobierno que libere al país de la deprimen- to convicción de que el orden y la paz sólo se mantienen a precario en régimen de excepción.

Los informadores le preguntaron si podía ampliar la nota, y el jefe de la Liga dijo que si no se resolvía hoy la crisis ésta sería de muy difícil solución.

LA EZQUERRA DE CATALUÑA

A las once y media llegó el señor Santaló, de la Esquerpa, el cual salió a las doce menos diez. Manifestó lo siguiente: —He insistido en nuestra idea, que es la de ayer y anteayer: Es decir, que hay una incompatibilidad en las funciones de gobierno por aquellos grupos parlamentarios que no fueron a las elecciones con el título de republicanos. Como respuesta a la pregunta que me ha hecho el presidente de la República he aconsejado la disolución de los Cor-

EN EL ATENEO

Conferencia del señor Romero

Hubiéramos deseado publicar íntegra la docta e interesantísima conferencia que pronunció ayer en el Ateneo el culto catedrático y notable criminalista señor Romero como hemos publicado las anteriores, pero nos es imposible.

El conferenciante llevó unos ligeros apuntes, un esquema incompleto además, de su conferencia, pero se dejó llevar de su elocuencia, la elocuencia clara, diáfana, sencilla y a la par elegante, que le caracteriza, y no nos permitió más que seguirle con atención profunda cautivado por su palabra cada vez más fluida y castiza.

Intentaremos sin embargo dar una idea ligera y brevísimas, no de la conferencia, sino de los principales puntos que tocó en ella.

Después de contar tan ingeniosos como modestamente a la fina y cariñosa presentación que hizo del señor Romero, el señor Gastelú Elío, y de exponer los escrúpulos que él, como castellano, había tenido que vencer para tratar ante navarros del tema de la exclusiva competencia, según él, de los navarros, comenzó desarrollando el concepto de Autonomía, (palabra que por vez primera empleó el Cónsul Flaminio en los Juegos Ístmicos de Grecia, para designar la libertad que los romanos habían decretado reconocer a Acaya después de la conquista), según su significación etimológica, el sentido que se le ha dado en el Derecho Internacional, en el político de los distintos Estados y épocas, y en relación a las varias Constituciones de los pueblos, para concluir que aunque el concepto de autonomía es muy vago, muy indeterminado, muy relativo, sin embargo, todos entendemos que significa el derecho que la persona individual o colectiva tiene a regirse y gobernarse en todo aquello, que le es necesario para el desarrollo y perfeccionamiento de su personalidad.

Ahora bien; Navarra tiene una personalidad, lo suficientemente destacada como para tener derecho a la autonomía?

El conferenciante, después de hacer un estudio muy profundo e interesante de lo que es persona, lo mismo en el orden físico que moral, afirmó que sí, que Navarra ha tenido y tiene una personalidad indiscutible y que a esa personalidad debe reconocérsele su correspondiente autonomía.

A continuación, explicó una serie de consideraciones sobre la personalidad de los antiguos Estados o Reinos españoles, destacando los paralelismos observados por él en el desarrollo histórico de Castilla y de Navarra.

Hizo seguidamente un examen histórico, jurídico y político del Fuero, concluyendo que el Fuero o los Fueros, legítimos y verdaderos, son el reconocimiento oral o escrito por el Soberano de la autonomía expresada en sus distintas manifestaciones. En resumen, dijo— el Fuero puede envolver la autonomía o negarla, pero la autonomía es inherente a la persona jurídica y el fuero no; el Fuero ha sido la fórmula externa de esa autonomía y en Navarra muy principalmente, por eso se quiere tanto aquí el derecho foral.

Se refirió después a la ley de 1841, haciendo atinadas observaciones, y estudió después la Constitución vigente. —En qué texto legal— dijo— teóricamente reconocida ahora vuestra personalidad con verdadero vigor de fórmula, la escrita? Creo que en ninguno; en la Constitución, vigente no hay más organización nacional, que la establecida en sus artículos 8 y 12. El primero de ellos establece el régimen común y admite el de autonomía en el artículo 11, en relación con el 12, pero en forma de Estatuto y en las condiciones legales que la propia Constitución fija.

Vosotros de hecho no seguís en todo el régimen común de España, y vosotros tampoco tenéis constituido en Ley un Estatuto en las condiciones que previenen ESOS ARTICULOS 11 Y 12 DE LA CONSTITUCION, EL ARTICULO 14 DE LA MISMA fija aquella legislación y ejecución directa en las materias que para la ley fundamental han de ser ineludiblemente de la exclusiva competencia del Estado Español pero os permite constituir un núcleo político administrativo en el artículo 11, con arreglo a ese estatuto, porque tenéis las condiciones de características históricas, culturales y económicas, que para la Constitución, como para mí, constituyen la personalidad navarra.

—Ese estatuto ha de ser sólo para Navarra, o ha de ser común, a Navarra y las Provincias Vascaas?

Yo, naturalmente que también en esto, tengo, no una opinión, porque para ello hace falta mucha reflexión, mucho estudio, y muchos elementos de juicio, pero sí una impresión personalísima. Ahora bien, lo que pasa

es que os ruego que me permitáis callármela, porque este asunto, que tanto ha dado que hablar, lo considero un pleito interior de familia, que solo deben resolverlo los padres, hijos y hermanos de la casa, no los extraños que en ella habitan, aunque tengan profunda amistad y reconocimiento con los propietarios del solar; pero en fin, para que no digáis que esto es una escapada y me niego en absoluto a daros parecer, solo voy a deciros una cosa, todos los hijos de un mismo padre, todos los hermanos de una misma familia, tienen en la vida idéntica personalidad? No se pueden unir para varias cosas y estar disconformes en otras aunque no sean esenciales a su existencia? ¿No suele a veces un detalle de la vida comercial y artística, poner en frente los intereses y las aspiraciones de un hermano, y los de otro? Creo que Navarra por sí misma tiene condiciones necesarias para su personalidad propia y definida tiene "sus características históricas, culturales y económicas, no del todo comunes con alguna otra región, ni aun las más afines, y teniendo esas condiciones propias, la Constitución española le concede amplia personalidad jurídica a ella, saliendo, naturalmente, los derechos soberanos de España.

Añadió que no tenía por qué meterse a recomendar ni el Estatuto ni ninguna otra fórmula determinada de autonomía, por no ser navarro aunque amaba a Navarra hasta el punto de no estar dispuesto a salir de ella,—de no desahuciarle los navarros, cosa que no tenía, por ser una de las virtudes más características y simpáticas de los navarros la de la hospitalidad.

Habló también, de que es un hecho innegable que en España se tiene un alto concepto de Navarra, y que en toda ella se reconoce que Navarra tiene una personalidad tan característica como indiscutible, y expuso su opinión de que se deben respetar nuestras notas diferenciales, una de ellas la lengua, de modo que Jueces, Magistrados, Notarios, etc., sepan el euskera.

Terminó su conferencia glosando unos versos de don Hermilio de Olóziz y exaltando a los navarros al amor y a la convivencia con los demás pueblos del Estado español, pues el amor es fecondo, progresivo y civilizador, y el odio, en cambio y la envidia, son factores negativos y destructores.

El señor Romero, que fué escuchado durante toda su disertación con religioso silencio y con creciente atención, fué objeto de una larga ovación al terminarla.

El próximo, martes, día 2, conferencia del ciclo de Pamplona, de la que se darán detalles en el próximo número.

EL JUBILEO EN LOURDES

Detalles de la inscripción

DE ESTELLA Y DEL BAZTAN

Avanzado como va el periodo abierto para las inscripciones y aumentando estas día en día, cree oportuno la Comisión organizadora dar a la publicidad el estado en que se encuentran los trabajos preparatorios, ya que como se viene diciendo en las Advertencias e Instrucciones de carácter general, y esto va a suceder muy pronto, en cuanto se cubra el cupo de viajeros en consonancia con el de huéspedes, se cerrará el plazo de inscripciones. Pero repite la Comisión que si cerrado el plazo de inscripción hubiese viajeros que quisieran encomendar a la organización de los coches necesarios —pero sin compromiso de hotel— lo hará muy gustosamente siempre que el coche o coches se completan en absoluto, por lo que las inscripciones serán admitidas condicionalmente.

Hechas estas pautas aclaratorias, la Comisión se cree en el caso de advertir que no quedan plazas de hotel más que de cincuenta pesetas (total la permanencia en Lourdes) puesto que se han comprometido todas las de 140, 90, 70 y 35 pesetas y que plazas de autocóches no quedan más que de asiento general.

Además del puñado de tutelados que, según dijimos, se incorporarán a la Peregrinación de Pamplona la mañana del 26, también Estella y Baztán aportarán otras notas simpáticas a esta embajada espiritual que Navarra envía a Lourdes.

En Estella, además de las inscripciones hechas directamente en el despacho parroquial de San Lorenzo, de Pamplona, el R. P. Ugolino (Capuchino), de acuerdo con la Comisión, ha logrado ya, hasta el momento presente, un núcleo de unos ochenta peregrinos que los organiza en autobuses que los conducirán directamente de Estella a Lourdes, los cuales se han adherido espiritualmente a esta Peregrinación, que es diocesana.

Y en Baztán, también de acuerdo con la Comisión organizadora, el cesosismo Párroco de Iruirra, señor Aldasoro, está organizando uno o dos autocóches de peregrinos adheridos, que en Mugaire se incorporarán a la Peregrinación.

De la Diputación

NOTA OFICIOSA

La Diputación ha visto con desagrado las manifestaciones expuestas por algunos señores Concejales del Ayuntamiento de Pamplona publicadas en la Prensa, sobre colocación de obreros de la Capital en las obras de la traída de aguas de Subiza, y para rectificarlas con arreglo a la verdad, se cree en el caso de hacer constar que en el contrato estipulado para la ejecución de las referidas obras se ha impuesto al contratista la obligación de que el 30 por 100 de sus obreros sean precisamente de Pamplona, habiéndose adoptado además las medidas de inspección necesarias para asegurar que esa condición sea rigurosamente cumplida diariamente, como lo ha sido hasta ahora.

VISITAS

El Vicepresidente de la Comisión Gestora de la Diputación señor Arraiza, nos comunicó ayer a los informadores locales, había recibido varias visitas de los pueblos en comisiones que fueron a hacerle diversas peticiones.

LA LABOR PRESUPUESTARIA

También nos comunicó celebró sesión bajo su presidencia la Diputación, continuando el estudio de los presupuestos y despachando diversos asuntos, de los que a su debido tiempo se nos dará cuenta de ellos.

De la Alcaldía

REUNION DE LA COMISION DE GOBIERNO

Al recibirnos, ayer a los periodistas el alcalde don Tomás Mata nos dijo que por la tarde, a la hora de costumbre se reunía la Comisión de Gobierno, para estudiar y despachar varios asuntos que hay pendientes en la mentada Comisión.

LA JUNTA DE CATASTRO

Siguó diciéndonos el señor Mata había convocado para las doce del mediodía de mañana lunes, a la comisión permanente de la Junta de Catastro para celebrar sesión.

CONVOCATORIA DE LA JUNTA DE VEINTENA

Y para terminar nuestra breve entrevista con el alcalde nos comunicó tiene convocados para las cinco y media de la tarde de mañana lunes, a los veintenaeros para despachar diferentes asuntos.

EL SEÑOR CAMBO

Entiendo que debe formarse un Gobierno que teniendo la máxima autoridad sea un instrumento de pacificación y estimo que las características indicadas no son incompatibles, sino todo lo contrario. Ante la situación de la crisis económica y las preocupaciones de orden monetario creo que es de importante necesidad que se constituya un Gobierno que libere al país de la deprimen- to convicción de que el orden y la paz sólo se mantienen a precario en régimen de excepción.

MIGUEL MAURA

A las doce y media salió el señor Maura, que facilitó la siguiente nota: La minoría conservadora, consciente de la gravedad del momento y de la situación desde el punto de vista internacional y la del país, ha aconsejado a Su Excelencia la formación de un Gobierno lo bastante ampl. para que, logrando la paz entre los españoles, devuelva a España la plena normalidad constitucional y pueda afrontar con autoridad indispensable el desarrollo de una política capaz de garantizar a la nación una fecunda tranquilidad interior, al mismo tiempo que una absoluta seguridad y auténtico prestigio en el exterior.

(Continúa en la cuarta página)



IRUÑA'KO EUZKO ABESBATZA

Se convoca con toda urgencia para mañana lunes a las ocho y media en punto de esta noche, a todos los componentes. Es completamente necesaria la asistencia y la puntualidad debe de ser rigurosamente exacta.

IRUÑA BURU BATZARRA
El Presidente.
Xabier de...

¿Recuerdas el momento en que por primera vez te alcanzó el kiliki? ¿Recuerdas aquél otro en que te viste... o te creiste ver, en los cuernos del toro?... Pues ahí los tienes evocados por el Espiz de Elvira

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

| | |
|-------------------------------|--------|
| Libreta ordinaria a la vista | 3,00 % |
| Imposiciones anuales | 4 % |
| Imposiciones semestrales | 3,50 % |
| Cuentas corrientes a la vista | 1,50 % |

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUORALES: Alzusa, Aolz, Arriba, Atallo, Caparroso, Cascastillo, Cascaute, Corolla, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lodoso, Los Aroos, Marcolla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

CRONICA INTERNACIONAL

Agitación en el Norte del África francesa

Negros nubarrones se van concentrando de un tiempo a esta parte, en Túnez, en Argelia y en el Marruecos francés...

Información del Extranjero

Acto de aproximación germano-polaco en Berlín

Detalles de la entrevista Eden Litvinoff en Moscú.-Se conceden poderes especiales al nuevo Gobierno belga.-Los italianos hacen alarde de sus fuerzas

Berlin desmiente diversos rumores. Londres. - La embajada de Alemania comunica lo siguiente: "Las informaciones publicadas por una parte de la Prensa británica y de la internacional acerca de supuestas proposiciones alemanas relativas a una alianza germano-británica y a la recuperación de las antiguas colonias..."

En lo que se refiere a los efectivos del Ejército territorial, se fijan en 550.000 hombres. Toda reducción debería ir, pues acompañada de una reducción proporcional de los otros ejércitos continentales. En este caso, el Reich no se adheriría a tal arreglo...

Para el Oeste oriental son por lo menos deseables para el Este. Por otra parte, parece que el señor Stalin hizo observar que la atmósfera era mucho menos densa en las fronteras de Manchuria y que había que tener en cuenta las nuevas tendencias de los Estados Unidos...

Divina que podría ostentar con toda justicia el famoso producto para sietos y muebles

Encáustico Alirón

"Por donde quiera que voy... salud y elegancia van conmigo".

mamentos, sus fuerzas motoristas, sus organización y su dirección unitaria basta para todas las necesidades de una guerra moderna. Nadie puede prever cuándo estallará la guerra...

DETALLE DE LAS REIVINDICACIONES ALEMANAS. Londres. - Las informaciones obtenidas en los círculos oficiales británicos sobre las reivindicaciones alemanas son bastante completas ahora, hasta el punto de que es posible establecer un balance general.

CERA EL CUCA

LA MAS HIGIENICA. patricio. Conviene también no olvidar que el 40 por 1000 que corresponde al consumo de carbón en el mismo Sarre se convierte en producción de hierro que compra Francia y no Alemania, país superproductor.

EDEN Y LITVINOFF.-DETALLES DE LA ENTREVISTA. Moscú.-Según informes que han sido dados recoger en los círculos ingleses las conversaciones versaron sobre tres cuestiones esenciales, a saber: Primera. En lo que se refiere a los problemas de Europa, el señor Stalin, como ya se había hecho, el señor Litvinoff esta mañana, preguntó si Inglaterra estaba inclinada a dejar a Alemania toda su libertad de acción en el Este...

Madrid. España en aquella República, mostrándose por ello muy agradecido. CONTRA LA PENA DE MUERTE DESPUES DE LOS INDULTOS

MADRUGADA EN GOBERNACION. El ministro de la Gobernación dijo de madrugada a los periodistas no tenía noticias sino de sucesos, uno de ellos el Ordeño que se presta a que quienes agandan los hechos le den un volumen que no tiene. Lo sucedido es que ayer llegaron unas armas para los vigilantes de la Prisión que o no las tenían o las tenían muy malas, y al examinarlas se dispuso a una oficial y el proyectil fue a herir al director de la cárcel en una cadera, siendo la herida superficial.

Advertisement for 'Su estómago lo necesita' (Your stomach needs it) featuring 'ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS' with an illustration of a stomach and a bottle.

Ayer noche en el Frontón Euskal-Jai

Mucho público acudió a presenciar las luchas de Catch as Catch can. En primer lugar tuvo la presentación de todos los luchadores que explicaron sus brillantes historiales. En el primer combate tras una pelea muy reñida Maisant (luxemburgués) fue vencido por Mollet en 19 minutos y 50 segundos.

Advertisement for Benjamin Goñi, Odontologo (Dentist) in Euzkadi.

Un ruego a los señores Párrocos

Estando próximos los días de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo, durante los cuales se celebran con extraordinaria brillantez y concurrencia en nuestra ciudad el sermón de las Siete Palabras y otros Cultos a los cuales asisten como digo innumerable fieles, y deseando cooperar en lo posible a detalles de organización, me decido a tomar la pluma para exponer una opinión mía particularísima, la cual traslado.

Advertisement for Dr. J. Ezquieta Arce, Enfermedades del corazón y pulmones (Heart and Lung Diseases).

Cédulas personales

Se pone en conocimiento del público que, a partir del día 1 del mes de abril del corriente ejercicio, se pondrán a despacho las cédulas personales del año 1935, tanto en Pamplona como en los demás Ayuntamientos de Navarra.

Advertisement for Marino Huder, Partos y enfermedades de la mujer (Parturition and Women's Diseases).

Advertisement for 'Las siete palabras' (The Seven Words) featuring 'MARINO HUDER' and 'JOSE ALONSO'.

AGENCIA MARITIMA
LUIS REVISTIDO SAGARDÓY
 Sarasate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA
 DESPACHO DE PASAJES Y CARGA
 Vapores correos españoles Próximas salidas

Compañía Transatlántica
 CANTABRICO A CUBA Y MEJICO
 20 Marzo, vapor "Habana".
 20 Abril, vapor "Cristóbal Colón".
 MEDIT. A CUBA, MEJICO Y NUEVA YORK
 15 Marzo, vapor "M. de Comillas".
 15 Abril, vapor "Manuel Arnás".
 MEDIT. A PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA Y PANAMA
 20 Marzo, vapor "Magallanes".
 20 Abril, vapor "Juan S. Elcano".

LÍNEA DE BRASIL PLATA
 19 Marzo, motonave "Cabo S. Tomé". | 9 Abril, motonave "Cabo S. Agustín".
 Sucursal en Estella: Oronoz y Landa, Plaza de Santiago, 48

fotografado
 de
La Voz de Navarra
 clichés para =
 revistas, ilustraciones, catálogos y folletos.
 encargos-en-esta-admón



Estómago - Intestinos
 Polvos del Fraile "SIR"
 Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
 Blo. Don. N.º 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente de la Farmacia de Iribarren)

Trajes para Caballero
 Puede decirse muy alto y muy seguro; que una de las plazas donde mejor se pueden comprar los trajes de Caballero es en Pamplona; con visitar la popular casa "Almacenes Azcárate" por 6 modestos duros se puede comprar un buen traje de lanilla; por 9 duros, un traje de estambre superior; y llegando a 12 duros le daremos ya un traje formidable.
 Si nuestro cliente no tiene Sastre, le proporcionaremos uno muy bueno, que lleva de hechuras y forros 8 duros.
 ALMACENES AZCARATE (Mercaderes, núm. 9 y 11)

"CEREBRO MAGICO"
 Ya está aquí, el portentoso receptor para todas las ondas
OCEANIC 1935
 'CEREBRO MAGICO' de la RADIO CORPORATION OF AMERICA
 Por su selectividad, pureza de sonido e irreprochable elegancia, es el vencedor absoluto en el torneo mundial por la SUPREMACIA EN RADIO
 Pida pruebas y detalles al Agente autorizado de **S. I. C. E.**
 AGENTE EXCLUSIVO
PASCUAL CASTIELLA.-Ingeniero
 ZAPATERIA, 35. PAMPLONA.



Tornillos de calidad
 Precios limitados
J. Artola
 CONDE OLIVETO, 3 Teléfono 1536 Frente a la Estación de Autobuses



Clinica operatoria de S. Miguel
 Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
 PAMPLONA.- Teléfono 2901
 Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente
 SERVICIO FACULTATIVO
 Cirugía general: Dr. JUARISTI.
 Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.
 Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.
 CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los Jueves de 3 a 5.

Exija Ud siempre la Lejía Conejo
 sin desbarbar con su correspondiente cápsula y precinto



Distribuidores en Pamplona:
 Cooperativa Militar Mayor, 23
 Vda. Juan M. Argal Mercaderes, 22
ARDANAZ HERMAN S. Mayor 16
 Juan Varela Mayor, 50
 Viuda Goñi e Hijo Mercaderes, 7
 Viuda Martín Galán San Antonio, 12
 Niceto Varela Ave. San Ignacio, 17

Ignacio de Valle
 AGENTE DE NEGOCIOS
 Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas. Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

LA VASCONIA
 Pamplona
 Capital social: 7.500,00 de pesetas.
 Idem desembolsado: 6.000,00
 Reservas: 4.000,00

INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Cuentas corrientes a la vista | 1,50 % anual |
| LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS | 3,00 % anual |
| Imposiciones a tres meses | 3,00 % anual |
| " a seis meses | 3,00 % anual |
| " al plazo de un año | 4,00 % anual |

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1º de Enero de 1935.

"EL IRATI" S. A.
 Vende su carbón de Laya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **4 pesetas** puesto en el domicilio del comprador
 También sirve carbón metrado (de co) por sacos a 713 pesetas el kilo
 Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheros. Teléfono, 244
SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

F. Salaverri
 ORTOPEDICO DE LA CLINICA
Doctor M. SALAVERRI
 BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2
 Recibirá en Pamplona el día 3 de Abril en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveer de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la
Clinica Ortopédica de Bilbao
 EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

LEGITIMO JEAN PARIS
 PAPEL DE HILO PURO
 GASTON D'ARCY PARIS JEAN
 Gran premio en la exposición de Sevilla



LA REGLA SUSPENDIDA
 volverá rápidamente y sin peligro con las famosas **Perlas FEMI**
 Rechazad imitaciones que aprovechan la fama de este célebre producto
 Se manda reservado por correo, enviando Ptas. 14,50 al concesionario, BASTARD - Fivaller, 48 - BARCELONA
 De venta en PAMPLONA: Centro Farmacéutico Vizcaíno. Principales Farmacias



motores Siemens
 Los más conocidos

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Comprar
 COMPRARIA una partida de tubería usada de pequeño calibre en cualquier material. Igualmente contadores usados de luz. Informará la Administración.

Emprego
 COLOCARIA de 20 a 70.000 pesetas sobre casas en Pamplona. Interés médico. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

COLOCACION: La desea joven contable para cualquier industria o comercio. Llevaría lo mismo la contabilidad por horas. Informes esta Administración.

PRECISO socio con 15.000 pesetas para negocio en Francia gran rendimiento, administrándolo él mismo. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

Traspasos
 POR AUSENCIA traspaso buen negocio en marcha, demostrando beneficios. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

Ventas
 SE VENDE piano muy bueno y barato.- Informes en esta Administración.

SE DESEA vender un traje de caballero seminuevo. Se dará barato. Razón: San Antón, 60, primero.

SE VENDEN dos camas seminuevas. Informes en esta Administración.

CHACOLI de Ezcaba. Hoy se pone a la venta otra cuba superior. Se embotella a máquina llevando basija. San Lorenzo, 10.

GANADEROS.-Se ha instalado en Irurzua la parada de sementales del Estado, compuesta de tres ejemplares: un caballo árabe, otro Postier-Bretón, y un garafón precioso de raza zamorano-leonesa.

HERMOSA finca de cuatro robadas en extramuros y su chalet, rentando a 8 por 100, cambiaría por chalet o piso en la ciudad. Informes Administración.

¡CAZADORES! Vendo un perro "Griffon" de dos años magnífico cazador, por 50 pesetas y tres cachorros (dos perras y un perro), marca "Koker", a 50 pesetas cada uno. Informes Admón.

ENFERMOS, curaréis del riñón, vías urinarias y ARTRITISMO, bebiendo AGUA BELASCOAIN. Malas digestiones, enfermedades del estómago, BURLADA.

Agentes de Publicidad
 Revista de Economía, Seguros; Bolsa y Administración desea buenos Agentes publicidad Madrid y Provincias.-Ofertas detalladas, Apartado 9019

LINDANTE al Ensanche se vende en 9.000 pesetas un terreno de más de 3.000 metros cuadrados, propio para fábricas, edificación etc. Todas las comodidades, además de agua corriente, luz y teléfono. No se vende en porciones sueltas. Informes en la Admón.

SE VENDEN 150 botegas superiores, a partir en el mes de Abril Pedro Izco. Olite.

ARRENDAMIENTOS RUSTICOS
 Ley relativa a contratos de arrendamientos de fincas rústicas, que comenzará a regir el día 1.º de Abril de 1935. UNA PESETA ejemplar.
 De venta en la Editorial Emilio García Enciso, Avenida de San Ignacio, 12. Pamplona.

"Irroña" Nuevo Restaurant
 Comidas a todas horas.
 Servicio esmeradísimo, a la carta y por cubierto completo.
 Amplios comedores para bodas y banquetes.
 DOÑA BLANCA DE NAVARRA, 7 (antes Mercaderes) Junto a Casa Unzu PAMPLONA

¿QUIERE crecer nueve centímetros? O desarrollar cualquier órgano? Único sistema infalible que lo garantiza a cualquier edad, sin molestias ni perjuicios. Escribir a D. Insuperhuman. Apartado 1248, Barcelona. (Incluir sello).

COLITIS - REUMATISMOS
 ALMORRANAS - VARICES
Enfermedades de la Próstata
 "Prostatitis"
 Curación radical sin dolor ni operación Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 17 - VITORIA.-Teléfono 1417 Médico ANGEL DE GAROIZABAL

POR NO poder atenderla se traspasaría Fonda acreditada instalada en lugar céntrico, buenas condiciones. Informes en esta Administración.

¡¡OCASION!! Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al 7 y medio por 100, inmediata a la ciudad, con cuatro robadas de inmejorable terreno, se vende en 40.000 pesetas. Informarán en este periódico.

VENDO una línea eléctrica sencilla, compuesta de 10 postes y dos hilos con sus accesorios de una largura de 300 a 350 metros en 320 pesetas. Informará la Administración.

¡¡OCASION!! Azuléja blanco de 10 por 15 nuevo, a 130 pesetas militar. Informes esta Administración.

SIEMIENTES FORRAJERAS. Romalacha de cisco clases; Alfalfa decusutada; Trebol seleccionado y Esparceta. SEMILLAS DE HORTALIZA de las variedades que mejor resultan en esta región. L. ROUZAUT, Chapitelá, 21. PAMPLONA.

Varios
 AUTOMOVILISTAS: Cubiertas. Dispongo todas medidas recanchutadas R. O. L. Gran rebaja. Nagore, Sarasate, 11.

Dentista
 Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE TRASPASA Bar con dos pisos amueblados, muchos huéspedes, por falta de salud. Informes, Bar Euzketa.

CAMBIO buena radio de ocho lámparas por máquina de escribir usada. Informes Admón.

